



i.Lady
Bluetooth Headset

User Guide
用戶手冊(繁體)
用戶手冊(簡體)



Contents

About Your i.Lady Bluetooth Headset	2
Product Specifications	3
i.Lady Overview	4
i.Lady's Replaceable Earbud	5
Getting Started	5
Charging Your Headset	6-7
Turning Your Headset On and Off	8
Pairing Your Headset with a Mobile Phone	9-10
Pairing Your Headset with Two Mobile Phones	11
Using Your Headset	11-14
Resetting Your Headset / Removing the Pairing History	14
Troubleshooting	15-16
Safety Information	16-17
Care and Maintenance	18-19
Declaration of Conformity	20

1

About Your i.Lady Bluetooth Headset

Designed to meet with ladies' lifestyle in mind, the i.Tech i.Lady Bluetooth Headset has impressive outlook design, accompany with user-friendly applications, plus fashionable lanyard bundled, in a desirable packaging design. All elements are matched with the taste of lady users. The stylish feminine design likes a water drop.

Product Specifications

<i>Bluetooth</i> Specification:	v2.0 Class 2
<i>Bluetooth</i> Profiles Supported:	Headset and Handsfree
Range of Frequency:	2.4GHz spectrum
Nominal Charging Time:	within 3 hours
Talk Time*:	Up to 4 hours
Standby Time*:	Up to 100 hours
Dimensions:	44.2 (L) x 21 (W) x 20.9 (H) mm
Weight:	8.4 grams

* may vary due to the user's habit, different modes of operation, and mobile phone settings.

2

3

i.Lady Overview

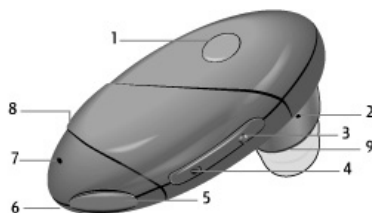
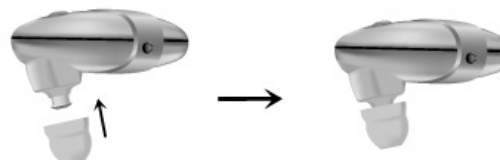


fig.1

1. Multi-function Button (MFB)
 - Power On / Off
 - Pair with mobile phone
 - Answer / End a call
2. Speaker
3. Volume Up Key
4. Volume Down Key
5. Status Indicator
6. Built-in Rechargeable Battery
7. Built-in Microphone
8. Charging Socket
9. Earbud

i.Lady's Replaceable Earbud



Getting Started

To use your i.Lady *Bluetooth* headset ("headset"), please follow the steps below:

1. Ensure your headset is fully charged.
2. Pair your charged headset with a *Bluetooth*-enabled mobile phone.

4

5

Charging Your Headset



The headset comes with a built-in rechargeable battery. Prior to using the headset for the first time, it is recommended to fully charge the battery.

Insert the charger's plug into the headset's charging socket (see fig.2) and plug the mains charger to an AC wall outlet. The headset's status indicator will stay red during charging.

IMPORTANT: Charging indication will be delayed for a few seconds if the headset has not been used for a long time or the battery is drained.

6

Turning Your Headset On and Off

Turning On the Headset

Press and hold the MFB (see fig.1) for two seconds until you hear a short beep. The status indicator will then flash blue.

IMPORTANT: If your headset is paired with your mobile phone, press the MFB once more to re-activate pairing and ensure the connection between them is resumed. For pairing, please refer to "Pairing Your Headset" of this user guide.

Turning Off the Headset

Press and hold the MFB for two seconds until you hear a long beep. The status indicator will turn red and the headset will turn off.

IMPORTANT: If you do not plan to use the headset for a while, it is recommended to turn off the *Bluetooth* function of your mobile phone as well.

8

Pairing Your Headset with a Mobile Phone (cont'd)

5. Set the mobile phone to search for all *Bluetooth* devices within one metre range, and select "i.Lady" from the list of devices shown.
6. Enter the passkey "0000" and press "OK" to pair your headset with the mobile phone. When the pairing is completed, the headset's status indicator will flash blue rapidly for five times followed by a long beep.
7. If prompted by the mobile phone to connect, select "Yes" (this will vary between mobile phones).
8. Go back to your mobile phone's main menu. For certain mobile phone models, once the headset is activated a headset icon will be displayed on the screen. You should now be able to make and receive calls using your headset.

IMPORTANT: If the pairing cannot be completed within three minutes after the pairing mode has been activated, the headset's status indicator will flash purple accompanied by three beeps. The headset will then turn off. Please repeat steps 2 to 8 above to pair the headset and the mobile phone again.

10

Charging Your Headset (cont'd)

Normal Charging Time

It takes about three hours to fully charge the battery. When the battery is fully charged, the status indicator will turn blue and will remain on. Unplug the mains charger from the AC wall outlet and the charger's plug from the headset. Press and hold the MFB (see fig.1) for two seconds to turn on the headset. Please refer to "Turning Your Headset On and Off" on the next page for further details.

Talk and Standby Time

A fully charged battery can offer up to 4 hours of talk time and up to 100 hours of standby time. The headset remains in standby mode after being turned on.

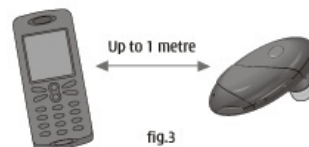
Battery Low Indication

When the headset is on and the battery has become low, the status indicator will flash red and the headset will emit a beep every minute. Please follow the instructions described above to recharge the battery.

7

Pairing Your Headset with a Mobile Phone

The headset works with *Bluetooth*-enabled mobile phones only. Prior to using and pairing your headset for the first time, please check if your mobile phone is *Bluetooth*-enabled. This information will normally feature on the packaging or user guide that is provided with your mobile phone.



Pairing is only required the first time you use the headset with your mobile phone. Below are the pairing instructions for a typical *Bluetooth*-enabled mobile phone. The headset pairing procedure will vary depending on the model of your mobile phone. Please refer to your mobile phone user guide for pairing instructions.

1. Place the headset and the mobile phone where they are no more than one metre apart.
2. Ensure the headset is off, i.e. the status indicator is unlit and should not be flashing.
3. Press and hold the MFB until the headset's status indicator flashes blue and red alternately.
4. Activate your mobile phone's *Bluetooth* function by referring to your mobile phone user guide for details.

9

Pairing Your Headset with Two Mobile Phones (Multipoint)

i.Lady supports a Multipoint function to allow simultaneous pairing of the headset with two mobile phones. Follow the pairing procedure as instructed in "Pairing Your Headset with a Mobile Phone" to pair the headset with the first mobile phone and then repeat the pairing procedure for the second mobile phone. When you have completed the pairings, on the first mobile phone's menu activate its *Bluetooth* connection with the headset.

Using Your Headset

Answering a Call

When there is an incoming call, you will hear the ring tone through the headset. Press the MFB once to accept the call, or answer the call via your mobile phone in the normal way.

Answering a Second Call Intended for Your Other Mobile Phone While Engaged in a Call

This feature is only applicable if you have paired the headset with two mobile phones.

When you are on the first call and there is a second call intended for your other mobile phone, first press the MFB once to terminate the first call, then press the MFB once again to answer the second call.

Ending a Call

Press the MFB once to end your call, or end the call via your mobile phone in the normal way.

11

<div data-bbox="37 20 273 48" data-label="Section-Header"> <h2>Using Your Headset (cont'd)</h2> </div> <div data-bbox="37 61 712 429" data-label="Text"> <p>Rejecting a Call When you hear a ring tone through the headset, press and hold the Volume Up Key to reject the incoming call.</p> <p>Rejecting a Second Call Intended for Your Other Mobile Phone While Engaged in a Call This feature is only applicable if you have paired the headset with two mobile phones. When you are on the first call and there is a second call intended for your other mobile phone, press and hold the Volume Up Key to reject the second call.</p> <p>Transferring a Call While speaking, press and hold the Volume Up Key for two seconds to transfer the call from your headset to mobile phone.</p> <p>To transfer the call from the mobile phone to headset, press the MFB once.</p> <p>Call Muting during the Call While speaking, press and hold the Volume Down Key for two seconds to mute the built-in microphone. When the mute function is activated, you will hear a short beep every five seconds and the headset's status indicator will flash red every five seconds.</p> <p>To deactivate the muting function, press and hold the Volume Down Key for two seconds during the call.</p> </div> <div data-bbox="727 429 746 450" data-label="Page-Footer"> <p>12</p> </div>	<div data-bbox="793 20 1029 48" data-label="Section-Header"> <h2>Using Your Headset (cont'd)</h2> </div> <div data-bbox="793 61 1474 367" data-label="Text"> <p>Adjusting the Volume While speaking, press the Volume Up or Down Key once to increase or decrease the volume by one level; press repeatedly until you reach the desired volume level.</p> <p>You can also adjust the headset's volume on your mobile phone by pressing the volume keys.</p> <p>Dialing from Your Mobile Phone Simply make calls on your mobile phone in the normal way.</p> <p>Voice Dialing from Your Headset This feature is only applicable to mobile phone with <i>Bluetooth</i> handsfree profile .</p> <p>If your mobile phone is equipped with the voice dialing function, simply press the MFB on your headset, and when you hear a beep say the voice tag. The headset will always make the call from the last mobile phone used.</p> <p>IMPORTANT: You must record the voice tag (the person's name) into your mobile phone prior to using the voice dialing function on the headset. Please refer to your mobile phone user guide on how to record the voice tag.</p> </div> <div data-bbox="1483 429 1502 450" data-label="Page-Footer"> <p>13</p> </div>
<div data-bbox="37 477 273 504" data-label="Section-Header"> <h2>Using Your Headset (cont'd)</h2> </div> <div data-bbox="37 511 712 884" data-label="Text"> <p>Last Number Redialing from Your Headset This feature is only applicable to mobile phone with <i>Bluetooth</i> handsfree profile . Two quick presses on the MFB will re-dial the last phone number used.</p> <p>Resetting Your Headset / Removing the Pairing History You may reset the headset to its default settings. Resetting will also remove the pairing settings of your headset with the mobile phone.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the charger's plug into the headset's charging socket. The status indicator will stay red. 2. Press and hold either volume key for ten seconds until the status indicator flashes purple and red alternately. 3. Release the volume key. 4. Press and hold either volume key again until the status indicator flashes purple and then release the volume key. 5. The status indicator will stay red again and the headset is reset. <p>I.Tech <i>Bluetooth</i> headset is designed to work with <i>Bluetooth</i> devices. Due to large variability between different <i>Bluetooth</i> devices from different manufacturers, interoperability between the headset and all <i>Bluetooth</i>-enabled products is not guaranteed.</p> </div> <div data-bbox="727 884 746 905" data-label="Page-Footer"> <p>14</p> </div>	<div data-bbox="793 477 934 504" data-label="Section-Header"> <h2>Troubleshooting</h2> </div> <div data-bbox="793 511 1474 898" data-label="Text"> <p>I can hear crackling noise. To receive the best audio quality, it is recommended to wear your headset on the same side of the body as your mobile phone.</p> <p>I can't hear anything in my headset.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure the headset is turned on and is properly charged. • Ensure the headset is properly paired with the mobile phone. • Make sure that the mobile phone is connected with the headset - if it does not connect, either refer to the mobile phone's <i>Bluetooth</i> menu or by pressing the MFB once (see "Turning On the Headset" and "Pairing Your Headset with a Mobile Phone"). <p>I can't connect my headset with mobile phone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure your headset is turned off and is properly charged. • Ensure the headset is properly paired with the mobile phone. • Ensure your mobile phone's <i>Bluetooth</i> feature is activated. Please refer to your mobile phone user guide for specific instruction. • Ensure the headset is within ten metres range of your mobile phone and there are no obstructions, such as walls or other electronic devices in between. <p>If the above steps do not solve your problem, please recharge the headset and remove your mobile phone's battery for a while.</p> </div> <div data-bbox="1483 884 1502 905" data-label="Page-Footer"> <p>15</p> </div>
<div data-bbox="37 934 247 961" data-label="Section-Header"> <h2>Troubleshooting (cont'd)</h2> </div> <div data-bbox="37 968 712 1341" data-label="Text"> <p>I can't turn off the headset. Recharge the headset for two seconds then disconnect the charger from the headset. The headset now turns off.</p> <p>Safety Information</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check and observe local laws regarding the use of a mobile phone and a headset while driving. If you use the headset while driving, ensure your full attention and focus. It is your responsibility to drive safely. Consider to pull off the road before making or answering a call. • Never leave your headset above any air bag deployment area inside your car as serious injury may result when an air bag deploys. • Never allow children to play with the headset - small parts may be of choking hazard. • Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas. These could include hospitals, blasting areas, and potentially explosive atmospheres. • Turn off your headset prior to boarding an aircraft. Do not use your headset inside an aircraft. • To prevent damage to your hearing, please do not set the listening volume too high. • Do not attempt to modify the headset. </div> <div data-bbox="727 1341 746 1362" data-label="Page-Footer"> <p>16</p> </div>	<div data-bbox="793 934 1020 961" data-label="Section-Header"> <h2>Safety Information (cont'd)</h2> </div> <div data-bbox="793 968 1474 1310" data-label="Text"> <ul style="list-style-type: none"> • Never use the headset while taking a bath. • Do not use the headset in a sauna or steam room. • Do not keep the headset near a wash basin or other wet places. • Do not use the headset outdoors in the rain. • Do not clean the headset while it is being charged. Always disconnect the charger from the headset before cleaning. • Do not attempt to force open the built-in battery. • Dispose of the battery and the headset according to local regulations. Do not dispose of them as household waste. <p>FCC RF Radiation Exposure Statement:</p> <p>This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.</p> </div> <div data-bbox="1483 1341 1502 1362" data-label="Page-Footer"> <p>17</p> </div>

Care and Maintenance

Headset

- Turn off your headset before placing it in your pocket or bag. If the MFB is accidentally depressed, your mobile phone may place an unintended call.
- Do not expose the headset to liquid, moisture or humidity, or rain as it is not waterproof.
- Do not use abrasive cleaners to clean the headset.
- Do not expose the headset to extremely high or low temperatures.
- Do not leave the headset in direct sunlight for an extended period of time.
- Do not leave the headset near open flames such as cooking burners.
- Do not dispose of the headset in a fire as it will result in explosion.
- Do not bring the headset into contact with any sharp objects as this will cause scratches and damages.
- Do not stick anything inside the headset as this may damage internal components.
- Do not attempt to disassemble the headset as it does not contain serviceable components.
- If you do not plan to use the headset for a long period, please store it in a dry place that is free from extreme temperatures and dust.

18

Declaration of Conformity

We, i.Tech Dynamic Limited, declare that the following product:

Product Name: i.Tech i.Lady
Model No.: CS1-B07003-XX

is in conformity with the following essential requirements of Council Directive 1999/5/EC (referred to as R&TTE Directive): Article 3.1a, 3.1.b and 3.2, and the product is manufactured in accordance with Annex II of the above directive.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.itechdynamic.com>.

20

Federal Communications Commission (FCC) Statement

15.21
You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

22

Care and Maintenance (cont'd)

- Only charge the headset's built-in battery in accordance with the instructions described in this user guide.
- Avoid charging the headset in extremely high or low temperatures.
- Do not connect the headset to the charger while on an active call.

Built-in Battery

- Do not attempt to replace the headset's battery as it is in-built and is not changeable.
- Dispose of the battery according to local regulations. Do not dispose of the battery as household waste.
- Charge the battery in accordance with the instructions supplied with this user guide.
- Use only the charger supplied by the headset's original manufacturer to charge the battery.

Charger

- Use only the charger supplied by the headset's original manufacturer to charge the headset. Other chargers may look similar but using them could be dangerous and could damage the headset.
- Do not attempt to disassemble the charger as it may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the headset is subsequently used.
- Do not use the charger outdoors or in damp areas.

19

i.Tech declares under our sole responsibility that the headset is in conformity with the provisions of the following Council Directives: 1999/5/EC.

Notes on Environmental Protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices must not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collection points that are set up for this purpose or designated points of sale. However, such details are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the packaging indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials, or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution in protecting our environment.



Dispose of the packaging and this product in accordance with the latest provisions.

21

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

©2007 Hutchison Harbour Ring Enterprises Limited

All rights in this publication are reserved and no part may be reproduced without the prior written permission of the publisher. The contents of this publication are believed to be correct at the time of going to press, but any information, specifications, products or services mentioned, and product I.D. shown may be modified, supplemented or withdrawn without further notice.

The Stylized i.Tech logos are trademarks owned by Hutchison Harbour Ring Enterprises Limited or its affiliates. All other trademarks or registered trademarks belong to their respective owners.

<http://www.itechdynamic.com>

Printed in China

05/2007



23



i.Lady
藍芽耳機

繁體中文
用戶手冊
Bluetooth

目錄

有關i.Lady 藍芽耳機	2
產品規格	3
i.Lady藍芽耳機概覽	4
i.Lady的可更換耳套	5
開始使用	5
耳機充電	6-7
啟動及關閉耳機	8
耳機與一部手提電話的配接	9-10
耳機與兩部手提電話的配接	11
使用耳機	11-13
重設耳機/刪除配接記錄	14
疑難排解	15-16
安全守則	16-17
保養及維修	18-19
法律遵循聲明 (DOC)	20

有關i.Lady 藍芽耳機

i.Lady是一款針對女性用家而設計的藍芽耳機。由產品的外型、應用、隨機配件的設計，以至包裝外型，全部都為針對女性的喜好，以及使用習慣而設計的。

i.Lady 外型呈水滴型，極富時代感；而舒適的人體工學設計，可輕鬆佩戴於雙耳。

產品規格

藍芽規格：	2.0 版本第二級
支援藍芽模式：	耳機和免提裝置
頻率範圍：	2.4GHz 頻譜
標準充電時間：	3 小時內
通話時間*：	最多 4 小時
備用時間*：	最多 100 小時
尺寸：	44.2 (長) x 21 (寬) x 20.9 (高) 毫米
重量：	8.4 克

* 上述時間是根據用戶使用習慣和手提電話設定而有所不同。

i.Lady 的可更換耳套

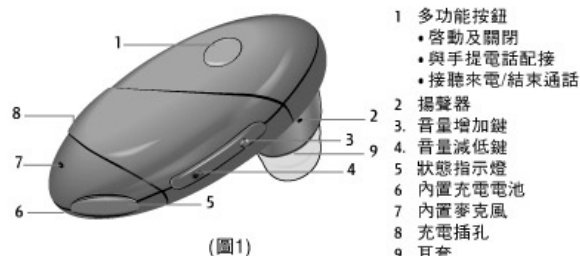


開始使用

請按照以下的簡單步驟，使用藍芽耳機(簡稱“耳機”)：

- 將耳機充電
- 將耳機與已啟動藍芽功能的手提電話配接

i.Lady藍芽耳機概覽



- 1 多功能按鈕
 - 啟動及關閉
 - 與手提電話配接
 - 接聽來電/結束通話
- 2 揚聲器
- 3 音量增加鍵
- 4 音量減低鍵
- 5 狀態指示燈
- 6 內置充電電池
- 7 內置麥克風
- 8 充電插孔
- 9 耳套

耳機充電(續)

標準充電時間

首次將電池徹底充電,一般需要三小時。當完全充電後,狀態指示燈將轉為藍色並進入備用狀態。將充電器從交流電插和耳機拔出。按著多功能按鈕(圖1)兩秒以啟動耳機。請參閱下頁的“啟動與關閉耳機”一節。

通話及備用時間

徹底充電的電池,可供通話最多4小時及備用最多100小時。耳機被啟動後,即會進入及維持在備用狀態。

電池電力微弱

當耳機被啟動及電力微弱時,狀態指示燈會以紅色閃動,並每分鐘發出嗶聲一次。請按照上述步驟為電池充電。

7

啟動及關閉耳機

啟動耳機

按著多功能按鈕兩秒直至聽到一聲短促的嗶聲。狀態指示燈將會閃動藍光。

注意 每次啟動耳機,請再按下多功能按鈕一次,以重新啟動配接功能,並恢復耳機和手提電話的連接。關於配接功能,請參閱“耳機配接”一節。

關閉耳機

按著多功能按鈕兩秒,直至聽到一聲長嗶聲,狀態指示燈會先閃動紅光,然後停止閃動,耳機已被關閉。

注意 如你有一段時間不會使用耳機,我們建議你關閉手提電話的藍芽功能。

8

耳機與一部手提電話的配接(續)

6. 輸入密碼“0000”,然後按“OK”,把耳機和手提電話配接起來。當配接完成後,耳機的狀態指示燈會以藍色迅速閃動五次,然後你會聽到一聲長嗶聲。

7. 如手提電話屏幕顯示“是否要連接”,請按“是”(這個顯示視乎手提電話型號而定)。

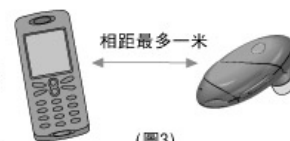
8. 返回手提電話的主目錄。某些型號的手提電話,屏幕會出現耳機圖標。您現在可使用耳機,進行撥號或接聽來電。

注意 當配接模式被啟動後,若未能於三分鐘內完成配接,耳機的狀態指示燈會閃動紫光,並發出三聲嗶聲,然後耳機會自行關掉。請重複上述的2-8步驟,再次配接耳機和手提電話。

10

耳機與一部手提電話的配接

耳機相容藍芽手提電話。在首次耳機跟手提電話配接前,請確定你的手提電話具備藍芽功能。在手提電話的包裝盒或用戶手冊上,一般也有相關的資料。



(圖3)

首次使用耳機前,您必須將耳機與藍芽手提電話配接。下面是耳機與典型藍芽手提電話的配接說明。耳機的配接程序要視乎手提電話的不同型號而定。請參考手提電話用戶手冊配對指示。

1. 將耳機和手提電話放在容易看見的位置及相距一米範圍內。
2. 確定耳機已被關閉,即狀態指示燈沒燈光顯示。
3. 持續按下多功能按鈕,直至耳機的狀態指示燈交替閃動藍光和紅光。
4. 按照手提電話用戶手冊的指示,啟動手提電話的藍芽功能。
5. 設定手提電話尋找一米內的藍芽裝置名單,並選擇“i.Lady”。

9

耳機與兩部手提電話的配接(多點配接功能)

i.Lady支援多點配接功能,可讓你同時與兩部手提電話進行配接。請根據“耳機與一部手提電話的配接”的程序,將耳機與第一部手提電話進行配接,然後重複配接程序,將第二部手提電話與耳機進行配接。當您完成配接後,在第一部手提電話的主目錄上,啟動與耳機的藍芽連接功能。

使用耳機

接聽來電

當有來電時,您可通過耳機聽見鈴聲訊號,按下多功能按鈕一次,即可接聽來電或如常使用手提電話接聽來電。

接聽另一部手提電話的來電

祇有您將耳機與兩部手提電話完成配接後,才可應用此功能。

當您在第一部手提電話進行通話時,如要接聽另一部手提電話的來電,首先按下多功能按鈕一次,終止當前通話,然後再按下多功能按鈕一次,接聽第二部手提電話的來電。

結束通話

按下多功能按鈕一次或如常使用手提電話結束通話。

11

使用耳機(續)

拒聽來電

當您從耳機聽到鈴聲訊號時,如要拒聽來電,持續按下音量增加鍵。

拒聽另一部手提電話的來電

祇有您將耳機與兩部手提電話進行配接後,才可應用此功能。

當您在第一部手提電話進行通話時,如要拒絕來自第二部手提電話的來電,持續按下音量增加鍵。

轉駁來電

在通話期間,如要將來電從耳機轉駁到手提電話,按著音量增加鍵兩秒。

按下功能按鈕一次,便可將來電從手提電話轉駁到耳機上。

將來電進行靜音

在通話期間,如要關閉內置麥克風,按著音量減低鍵兩秒。當靜音功能被啟動後,您將每隔五秒聽到短促的嗶聲,而耳機的狀態指示燈會每隔五秒閃動紅光一次。

12

<p>疑難排解</p> <p>我聽見雜聲</p> <p>如要取得最佳的音質,我們建議您將手提電話和耳機放在身體的同一邊。</p> <p>我從耳機聽不到任何聲音</p> <ul style="list-style-type: none"> 確保耳機已被啟動及正確充電。 確保耳機已與手提電話配接。 確保手提電話已跟耳機連接起來。如果沒有連接,請依照手提電話的藍芽目錄,或按下耳機的多功能按鈕一次(詳情可見“啟動耳機”和“耳機與一部手提電話的配接”)。 <p>我不能夠把耳機和手提電話連接起來</p> <ul style="list-style-type: none"> 確保耳機已被啟動及已正確充電。 確保耳機已與手提電話配接。 確保手提電話的藍芽功能已被啟動。詳細指引請參閱您的手提電話用戶手冊。 確保耳機在手提電話十米範圍內,當中並沒有障礙物阻隔,例如牆壁或其它電子設備。 <p>若以上步驟仍未能排解疑難,請將耳機充電,並取出手提電話的電池。</p>	<p>疑難排解(續)</p> <p>我不能夠關閉耳機</p> <p>將耳機再次充電兩秒,然後將充電器從耳機拔出。現在耳機已被關閉。</p> <p>安全守則</p> <ul style="list-style-type: none"> 請根據本地法律,在駕車時正確使用手提電話及耳機。若在駕駛時使用耳機,請保持足夠專注力,及確保行車安全。 切勿將耳機放置在任何氣袋可能展開的位置,因為當氣袋展開時,會造成嚴重的人身損害。 切勿將耳機給予兒童玩耍 – 細小零件可引致窒息危險。 請留意在某些指定區域的指示,是需要關掉電子裝置或無線電產品,這些地區包括醫院、爆破範圍及有潛在爆炸危險的地方。 在登機前,請先關掉耳機,並切勿在飛機上使用。 為了避免聽力受損,請不要將音量調得過高。 切勿嘗試改動耳機。
<p>安全守則(續)</p> <ul style="list-style-type: none"> 切勿在洗澡的時候使用耳機。 切勿在桑拿房或蒸汽房內使用耳機。 切勿將耳機放置在洗盤附近及其它潮濕的地方。 切勿在戶外雨中使用耳機。 切勿在充電時清潔耳機,且在清潔前應先拔去充電器。 切勿拆開或損毀內置電池。 當棄置電池和耳機時,須根據當地條例,不可當普通廢物棄置。 根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法規定: 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 	<p>保養及維修</p> <p>耳機</p> <ul style="list-style-type: none"> 將耳機放在口袋或袋子前,先關掉耳機。若意外按下多功能按鈕,您的手提電話可能會開始撥號。 切勿將耳機暴露於液體、濕氣或着潮的地方,因為此耳機沒有防水功能。 切勿使用研磨性溶劑清潔耳機。 切勿將耳機放置在溫度極高或極低的地方。 切勿長時間將耳機放置在陽光直射的環境下。 切勿將耳機放置在明火如烹飪火爐附近。 切勿將耳機暴露於明火之中,這會造成爆炸的危險。 切勿將耳機接觸尖銳物體,這會損毀耳機或造成刮痕。 切勿將任何物體插入耳機內,這會損毀內部組件。 切勿嘗試拆卸耳機,耳機內並不包含可維修組件。 如長時間不需使用耳機,確保把它放置在乾燥的地方,並遠離溫度變化很大及多塵的地方。
<p>使用耳機(續)</p> <p>調校音量</p> <p>在通話期間,如要調校音量,請按下音量增加鍵或音量減低鍵去增加或減低音量一個級別,重複此操作直至達到理想的聆聽音量。</p> <p>你也可以在手提電話上,按下音量鍵,調校耳機的音量。</p> <p>使用手提電話撥號</p> <p>如常使用手提電話撥號。</p> <p>聲控耳機撥號</p> <p>此功能祇適用於具備支援藍芽免提聽筒模式的手提電話。</p> <p>如您的手提電話具備聲控撥號功能,祇須按下耳機的多功能按鈕一次,當聽到嗶聲後,說出聲音短語即可。</p> <p>注意 使用聲控撥號功能前,請確定手提電話已錄下聲音短語。請參閱您的手提電話用戶手冊。</p> <p>重撥最後撥出的電話號碼</p> <p>此功能祇適用於具備支援藍芽免提聽筒模式的手提電話。</p> <p>迅速按下耳機的多功能按鈕兩次,將會重撥最後撥出的電話號碼。</p>	<p>重設耳機/刪除配接記錄</p> <p>您可以將耳機重設至出廠時的設定,重設功能也會刪除所有現時耳機與手提電話的配接設定。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.將充電器的插頭,插入耳機的充電插孔。狀態指示燈將保持紅色。 2.持續按下其中一個音量鍵十秒,直至狀態指示燈以紫色和紅色交替閃動。 3.放開音量鍵。 4.再次持續按下音量鍵,直至狀態指示燈以紫色閃動,然後放開音量鍵。 5.狀態指示燈將再次保持紅色,耳機已被重設。 <p>i.Tech藍芽耳機是專為藍芽裝置而設計。由於不同製造商所造的藍芽裝置有很大差別,我們不能保證藍芽耳機能與所有藍芽裝置之間的互用性。</p>

保養及維修(續)

- 遵照此用戶手冊的指示,將內置電池充電。
- 避免在極高或極低的溫度下將耳機充電。
- 切勿在通話時,將耳機連接到充電器。

內置電池

- 切勿自行更換耳機的內置電池,因它是不能更換的。
- 當棄置電池時,須根據當地條例,不可當普通廢物棄置。
- 祇可使用製造商提供的充電器給耳機充電。
- 祇可使用耳機原製造商提供的充電器為耳機充電。

充電器

- 祇可使用製造商提供的充電器給耳機充電。
- 為避免引起觸電或產生其他危險,請勿自行拆開充電器。若錯誤裝配充電器,在再次使用充電器時,會引起觸電危險。
- 切勿在戶外或潮濕的地方使用充電器。

19

法律遵循聲明 (DOC)

i.Tech Dynamic Limited 聲明以下產品:

產品名稱: i.Tech i.Lady

型號: C51-B07003-XX

符合法令委員會 (Council Directive) 1999/5/EC (下稱 R&TTE Directive) 的必要要求: 第 3.1a、3.1.b 和 3.2 條,此外,產品的製造也符合上述法令附件 II 之規定。

法律遵循聲明的副本刊登在 <http://www.itechdynamic.com>。

20



© 2007 和記港陸企業有限公司

本用戶手冊受版權保護,未經出版人事先書面同意,不得以任何形式複製本用戶手冊的任何部分。本用戶手冊編製出版時,用戶手冊的內容相信為正確無誤,但任何用戶手冊內所述的數據、產品規格、產品或服務、所示的產品外觀設計均有可能被修改、補編或刪除,而無須另行通知。

i.Tech 標記為和記港陸企業有限公司及其附屬公司共同擁有的商標。其它商標或註冊商標為其各自擁有人所擁有。



根據最新條例棄置此產品和包裝。

<http://www.itechdynamic.com>

中國印製

05/2007



21



i.Lady
蓝牙耳机

简体中文
用户手册
Bluetooth

目录

有关i.Lady 蓝牙耳机	2
产品规格	3
i.Lady蓝牙耳机概览	4
i.Lady 的可更换耳套	5
开始使用	5
耳机充电	6-7
启动及关闭耳机	8
耳机与一部流动电话的配接	9-10
耳机与两部流动电话的配接	11
使用耳机	11-13
重设耳机/删除配接记录	14
疑难排解	15-16
安全守则	16-17
保养及维修	18-19
法律遵循声明 (DOC)	20

有关i.Lady 蓝牙耳机

i.Lady是一款针对女性用户而设计的蓝牙耳机。由产品的外形、应用、随机配件的设计，以至包装外型，全部都针对女性的喜好，以及使用习惯而设计的。

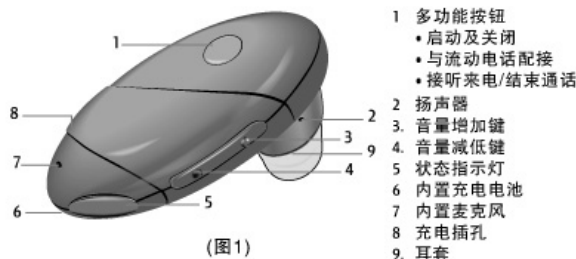
i.Lady 外型呈水滴型，极富时代感；而舒适的人体工学设计，可轻松佩戴于双耳。

产品规格

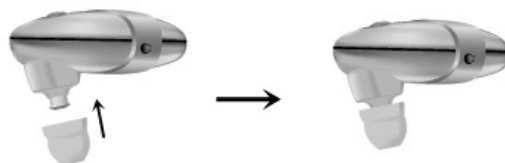
蓝牙规格：	2.0 版本第二级
支持蓝牙模式：	耳机和免提装置
频率范围：	2.4GHz 频谱
标准充电时间：	3 小时内
通话时间*：	最多 4 小时
待机时间*：	最多 100 小时
尺寸：	44.2 (长) x 21 (宽) x 20.9 (高) 毫米
重量：	8.4 克

*上述时间是根据用户使用习惯和流动电话设定而有所不同。

i.Lady蓝牙耳机概览



i.Lady 的可更换耳套



开始使用

请按照以下的简单步骤，使用蓝牙耳机(简称“耳机”)：

- 将耳机充电
- 将耳机与已启动蓝牙功能的流动电话配接

耳机充电



耳机具备内置可充电电池。首次使用耳机前,我们建议先将电池彻底充电。

将充电器接驳至交流电插座及将充电插头插入耳机充电插孔(图2)。充电时,状态指示灯将转为红色。

注意 若耳机很久没被使用或电池已耗尽,充电指示将在数分钟后才出现。

6

启动及关闭耳机

启动耳机

按着多功能按钮两秒直至听到一声短促的哔声。状态指示灯将会闪动蓝光。

注意 每次启动耳机,请再按下多功能按钮一次,以重新启动配接功能,并恢复耳机和流动电话的连接。关于配接功能,请参阅“耳机配接”一节。

关闭耳机

按着多功能按钮两秒,直至听到一声长哔声,状态指示灯会先闪动红光,然后停止闪动,耳机已被关闭。

注意 如你有一段时间不会使用耳机,我们建议你关闭流动电话的蓝牙功能。

8

耳机与一部流动电话的配接(续)

- 输入密码“0000”,然后按“OK”,把耳机和流动电话配接起来。当配接完成后,耳机的状态指示灯会以蓝色迅速闪动五次,然后你会听到一声长哔声。
- 如流动电话屏幕显示“是否要连接”,请按“是”(这个显示视乎流动电话型号而定)。
- 返回流动电话的菜单。某些型号的流动电话,屏幕会出现耳机图标。您现在可使用耳机,进行拨号或接听来电。

注意 当配接模式被启动后,若未能于三分钟内完成配接,耳机的状态指示灯会闪动紫光,并发出三声哔声,然后耳机会自行关掉。请重复上述的2-8步骤,再次配接耳机和流动电话。

10

耳机充电(续)

标准充电时间

首次将电池彻底充电,一般需要三小时。当完全充电后,状态指示灯将转为蓝色并进入待机状态。将充电器从交流电插座和耳机拔出。按着多功能按钮(图1)两秒以启动耳机。请参阅下页的“启动与关闭耳机”一节。

通话及待机时间

彻底充电的电池,可供通话最多4小时及待机最多100小时。耳机被启动后,即会进入及维持在待机状态。

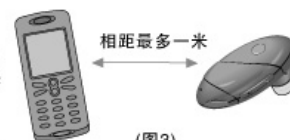
电池电力微弱

当耳机被启动及电力微弱时,状态指示灯会以红色闪动,并每分钟发出哔声一次。请按照上述步骤为电池充电。

7

耳机与一部流动电话的配接

耳机只兼容蓝牙流动电话。在首次耳机跟流动电话配接前,请确定你的流动电话具备蓝牙功能。在流动电话的包装盒或用户手册上,一般也有相关的资料。



首次使用耳机前,您必须将耳机与蓝牙流动电话配接。下面是耳机与典型蓝牙流动电话的配接说明。耳机的配接程序要视乎流动电话的不同型号而定。请参考流动电话用户手册配对指示。

- 将耳机和流动电话放在容易看见的位置及相距一米范围内。
- 确定耳机已被关闭,即状态指示灯没灯光显示。
- 持续按下多功能按钮,直至耳机的状态指示灯交替闪动蓝光和红光。
- 按照流动电话用户手册的指示,启动流动电话的蓝牙功能。
- 设定流动电话寻找一米内的蓝牙装置名单,并选择“i.Lady”。

9

耳机与两部流动电话的配接(多点配接功能)

i.Lady支援多点配接功能,可让你同时与两部流动电话进行配接。请根据“耳机与一部流动电话的配接”的程序,将耳机与第一部流动电话进行配接,然后重复配接程序,将第二部流动电话与耳机进行配接。当你完成配接后,在第一部流动电话的菜单上,启动与耳机的蓝牙连接功能。

使用耳机

接听来电

当有来电时,您可通过耳机听见铃声讯号,按下多功能按钮一次,即可接听来电或如常使用流动电话接听来电。

接听另一部流动电话的来电

只有您将耳机与两部流动电话完成配接后,才可应用此功能。

当您在第一部流动电话进行通话时,如要接听另一部流动电话的来电,首先按下多功能按钮一次,终止当前通话,然后再按下多功能按钮一次,接听第二部流动电话的来电。

结束通话

按下多功能按钮一次或如常使用流动电话结束通话。

11

<div data-bbox="36 19 175 46" data-label="Section-Header"><h2>使用耳机(续)</h2></div> <div data-bbox="36 61 111 82" data-label="Section-Header"><h3>拒听来电</h3></div> <div data-bbox="36 86 532 107" data-label="Text"><p>当您从耳机听到铃声讯号时,如要拒听来电,持续按下音量增加键。</p></div> <div data-bbox="36 111 273 131" data-label="Text"><p>拒听另一部流动电话的来电</p></div> <div data-bbox="36 135 491 156" data-label="Text"><p>只有您将耳机与两部流动电话进行配接后,才可应用此功能。</p></div> <div data-bbox="36 160 707 203" data-label="Text"><p>当您在第一部流动电话进行通话时,如要拒绝来自第二部流动电话的来电,持续按下音量增加键。</p></div> <div data-bbox="36 207 111 227" data-label="Section-Header"><h3>转驳来电</h3></div> <div data-bbox="36 237 562 257" data-label="Text"><p>在通话期间,如要将来电从耳机转驳到流动电话,按着音量增加键两秒。</p></div> <div data-bbox="36 262 468 282" data-label="Text"><p>按下功能按钮一次,便可将来电从流动电话转驳到耳机上。</p></div> <div data-bbox="36 286 176 307" data-label="Text"><p>将来电进行静音</p></div> <div data-bbox="36 311 677 355" data-label="Text"><p>在通话期间,如要关闭内置麦克风,按著音量减低键两秒。当静音功能被启动后,您将每隔五秒听到短促的哔声,而耳机的状态指示灯会每隔五秒闪动红光一次。</p></div> <div data-bbox="725 430 745 450" data-label="Text"><p>12</p></div>	<div data-bbox="792 19 931 46" data-label="Section-Header"><h2>使用耳机(续)</h2></div> <div data-bbox="792 56 875 76" data-label="Section-Header"><h3>调校音量</h3></div> <div data-bbox="792 80 1490 124" data-label="Text"><p>在通话期间,如要调校音量,请按下音量增加键或音量减低键去增加或减低音量一个级别,重复此操作直至达到理想的聆听音量。</p></div> <div data-bbox="792 128 1220 149" data-label="Text"><p>你也可以在流动电话上,按下音量键,调校耳机的音量。</p></div> <div data-bbox="792 153 960 174" data-label="Section-Header"><h3>使用流动电话拨号</h3></div> <div data-bbox="792 183 991 204" data-label="Text"><p>如常使用流动电话拨号。</p></div> <div data-bbox="792 208 917 229" data-label="Section-Header"><h3>声控耳机拨号</h3></div> <div data-bbox="792 233 1245 253" data-label="Text"><p>此功能只适用于具备支持蓝牙免提听筒模式的流动电话。</p></div> <div data-bbox="792 257 1478 300" data-label="Text"><p>如您的流动电话具备声控拨号功能,只须按下耳机的多功能按钮一次,当听到哔声后,说出声音短语即可。</p></div> <div data-bbox="792 304 1478 325" data-label="Text"><p>注意 使用声控拨号功能前,请确定流动电话已录下声音短语。请参阅您的流动电话用户手册。</p></div> <div data-bbox="792 329 1014 349" data-label="Section-Header"><h3>重拨最后拨出的电话号码</h3></div> <div data-bbox="792 353 1245 374" data-label="Text"><p>此功能只适用于具备支持蓝牙免提听筒模式的流动电话。</p></div> <div data-bbox="792 378 1286 399" data-label="Text"><p>迅速按下耳机的多功能按钮两次,将会重拨最后拨出的电话号码。</p></div> <div data-bbox="1481 430 1501 450" data-label="Text"><p>13</p></div>
<div data-bbox="36 478 285 506" data-label="Section-Header"><h2>重设耳机/删除配接记录</h2></div> <div data-bbox="36 514 707 558" data-label="Text"><p>您可以将耳机重设至出厂时的设定,重设功能也会删除所有现时耳机与流动电话的配接设定。</p></div> <div data-bbox="36 562 592 690" data-label="List-Group"> <ol style="list-style-type: none"> 1.将充电器的插头,插入耳机的充电插孔。状态指示灯将保持红色。 2.持续按下其中一个音量键十秒,直至状态指示灯以紫色和红色交替闪动。 3.放开音量键。 4.再次持续按下音量键,直至状态指示灯以紫色闪动,然后放开音量键。 5.状态指示灯将再次保持红色,耳机已被重设。 </div> <div data-bbox="36 720 713 764" data-label="Text"><p>i.Tech蓝牙耳机是专为蓝牙装置而设计。由於不同制造商所造的蓝牙装置有很大差别,我们不能保证蓝牙耳机能与所有蓝牙装置之间的互用性。</p></div> <div data-bbox="725 887 745 906" data-label="Text"><p>14</p></div>	<div data-bbox="792 482 887 510" data-label="Section-Header"><h2>疑难排解</h2></div> <div data-bbox="792 518 890 539" data-label="Section-Header"><h3>我听见杂声</h3></div> <div data-bbox="792 544 1362 565" data-label="Text"><p>如要取得最佳的音质,我们建议您将流动电话和耳机放在身体的同一边。</p></div> <div data-bbox="792 569 1011 589" data-label="Text"><p>我从耳机听不到任何声音</p></div> <div data-bbox="792 599 1486 698" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> • 确保耳机已被启动及正确充电。 • 确保耳机已与流动电话配接。 • 确保流动电话已跟耳机连接起来。如果没有连接,请依照流动电话的蓝牙菜单,或按下耳机的多功能按钮一次(详情可见“启动耳机”和“耳机与一部流动电话的配接”)。 </div> <div data-bbox="792 702 1111 723" data-label="Text"><p>我不能够把耳机和流动电话连接起来</p></div> <div data-bbox="792 727 1471 854" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> • 确保耳机已被启动及已正确充电。 • 确保耳机已与流动电话配接。 • 确保流动电话的蓝牙功能已被启动。详细指引请参阅您的流动电话用户手册。 • 确保耳机在流动电话十米范围内,当中并没有障碍物阻隔,例如墙壁或其它电子装置。 <p>若以上步骤仍未能排解疑难,请将耳机充电,并取出流动电话的电池。</p> </div> <div data-bbox="1481 887 1501 906" data-label="Text"><p>15</p></div>
<div data-bbox="36 935 175 963" data-label="Section-Header"><h2>疑难排解(续)</h2></div> <div data-bbox="36 972 196 993" data-label="Section-Header"><h3>我不能够关闭耳机</h3></div> <div data-bbox="36 1002 577 1023" data-label="Text"><p>将耳机再次充电两秒,然后将充电器从耳机拔出。现在耳机已被关闭。</p></div> <div data-bbox="36 1033 131 1060" data-label="Section-Header"><h2>安全守则</h2></div> <div data-bbox="36 1070 716 1323" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> • 请根据本地法律,在驾车时正确使用流动电话及耳机。若在驾驶时使用耳机,请保持足够专注力,及确保行车安全。 • 切勿将耳机放置在任何气囊可能展开的位置,因为当气囊展开时,会造成严重的人身损害。 • 切勿将耳机给予儿童玩耍 – 细小零件可引致窒息危险。 • 请留意在某些指定区域的指示,是需要关掉电子装置或无线电产品,这些地区包括医院、爆破范围及有潜在爆炸危险的地方。 • 在登机前,请先关掉耳机,并切勿在飞机上使用。 • 为了避免听力受损,请不要将音量调得过高。 • 切勿尝试改动耳机。 </div> <div data-bbox="725 1344 745 1363" data-label="Text"><p>16</p></div>	<div data-bbox="792 935 931 963" data-label="Section-Header"><h2>安全守则(续)</h2></div> <div data-bbox="792 972 1294 1152" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> • 切勿在洗澡的时候使用耳机。 • 切勿在桑拿房或蒸汽房内使用耳机。 • 切勿将耳机放置在洗盘附近及其它潮湿的地方。 • 切勿在户外雨中使用耳机。 • 切勿在充电时清洁耳机,且在清洁前应先拔去充电器。 • 切勿拆开或损毁内置电池。 • 当弃置电池和耳机时,须根据当地条例,不可当普通废物弃置。 </div> <div data-bbox="1481 1344 1501 1363" data-label="Text"><p>17</p></div>

保养及维修

耳机

- 将耳机放在口袋或袋子前,先关掉耳机。若意外按下多功能按钮,您的流动电话可能会开始拨号。
- 切勿将耳机暴露在液体、湿气或着潮的地方,因为此耳机没有防水功能。
- 切勿使用研磨性溶剂清洁耳机。
- 切勿将耳机放置在温度极高或极低的地方。
- 切勿长时间将耳机放置在阳光直射的环境下。
- 切勿将耳机放置在明火如烹饪火炉附近。
- 切勿将耳机暴露在明火之中,这会造成爆炸的危险。
- 切勿将耳机接触尖锐物体,这会损毁耳机或造成刮痕。
- 切勿将任何物体插入耳机内,这或会损毁内部组件。
- 切勿尝试拆卸耳机,耳机内并不包含可维修组件。
- 如长时间不需使用耳机,确保将它放置在干燥的地方,并远离温度变化很大及多尘的地方。

18

保养及维修(续)

- 遵照此用户手册的指示,将内置电池充电。
- 避免在极高或极低的温度下将耳机充电。
- 切勿在通话时,将耳机连接到充电器。

内置电池

- 切勿自行更换耳机的内置电池,因它是不能更换的。
- 当弃置电池时,须根据当地条例,不可当普通废物弃置。
- 只可使用制造商提供的充电器给耳机充电。
- 只可使用耳机原制造商提供的充电器为耳机充电。

充电器

- 只可使用制造商提供的充电器给耳机充电。
- 为避免引起触电或产生其他危险,请勿自行拆开充电器。若错误装配充电器,在再次使用充电器时,会引起触电危险。
- 切勿在户外或潮湿的地方使用充电器。

19

法律遵循声明 (DOC)

i.Tech Dynamic Limited 声明以下产品:

产品名称: i.Tech i.Lady

型号: C51-B07003-XX

符合法令委员会 (Council Directive) 1999/5/EC (下称 R&TTE Directive) 的必要要求: 第 3.1a、3.1.b 和 3.2 条,此外,产品的制造也符合上述法令附件 II 之规定。

法律遵循声明的副本刊登在 <http://www.itechdynamic.com>。

20



© 2007 和记港陆企业有限公司

本用户手册受版权保护,未经出版人事先书面同意,不得以任何形式复制本用户手册的任何部分。本用户手册编制出版时,用户手册的内容相信为正确无误,但任何用户手册内所述的数据、产品规格、产品或服务、所示的产品外观设计均有可能被修改、补编或删除,而无须另行通知。

i.Tech 标记为和记港陆企业有限公司及其附属公司共同拥有的商标。其它商标或注册商标为其各自拥有人所拥有。



根据最新条例弃置此产品和包装。

<http://www.itechdynamic.com>

中国印制

05/2007



P/N S3J-51A07003-01A-F

21